КОТЛОМОЙКИ СЕРИИ UW5757D

УСТАНОВКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Посудомойка спроектирована для мойки посуды, емкостей для мороженого, противней, сковородок и кухонных принадлежностей.

- *Внимательно прочитайте инструкцию перед установкой и использованием посудомойки.*
- *Установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом согласно инструкциям производителя, приведенным в соответствующем руководстве.*
- *Посудомойка должна быть использована исключительно людьми, обученными работой с ней.*
- *В случае поломки или плохого функционирования, необходимо отключить посудомойку и обратиться в авторизированный тех.центр.*
- *Производитель **снимает с себя всякую ответственность** за ущерб, причинённый людям или предметам, **вследствие несоблюдения** инструкций, имеющихся в данном руководстве, **неправильного использования**, **нецелевого применения** хотя бы одной из частей оборудования, и использования **неоригинальных запасных частей**.*

УСТАНОВКА

Шумность < 70 dB (A)

СОЕДИНЕНИЕ С ВОДОПРОВОДОМ

Установка посудомойки требует предварительную подготовку соединений с водопроводом, состоящими из двух гибких труб (прилагаются к посудомойке), в особенности:

- Труба набора воды с нарезным соединением 3/4" GAS;
- Труба стока Ø1½" (Ø1" в версиях с насосом слива).

За исключением моделей с насосом сброса воды, труба стока посудомойки должна быть соединена с соответствующей системой стока, расположенной в полу вблизи посудомойки, типа колодцем с сифоном. Труба набора воды должна быть соединена с краном воды 3/4" GAS, защищенным отсекающим клапаном.

Прежде чем приступить к подсоединениям, проверить следующие условия.

- Давление на вход, измеренное с открытым клапаном, должно варьировать между 1 и 4 барами. В случае низкого давления, установить дополнительный насос с производительностью примерно 30 литров в минуту. В случае давления воды выше 4 бар, необходимо установить редуктор давления с калибровкой максимум 4 бара.
- Жесткость должна быть в промежутке между 8° и 14° F (0,8-1,4 mmol/l); для более жесткой воды необходимо установить ионный очиститель, содержащий не менее 16 литров смолы.

ВНИМАНИЕ: чтобы использовать посудомойку постоянно на коротких циклах, необходимо подавать горячую воду температурой 50 °C.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДСОЕДИНЕНИЯ

Посудомойка поставляется без штепселя; подсоединение к электрической сети должно быть выполнено специализированным персоналом и должен быть предусмотрен общим прерывателем, имеющим необходимые характеристики в соответствии с максимально установленной мощностью для того, чтобы изолировать посудомойку от электрической сети во время предварительных операций или во время тех.обслуживания. **Необходимо отключать электропитание, когда посудомойка не работает.**

Посудомойка должна быть соединена с эквипотенциальной системой компенсации, посредством винта, расположенного на основании машины и обозначенным символом “⏚”.
Посудомойка разработанна для функционирования при:

- 400 V (3N~) 50 Hz
- 230 V (3~) 50 Hz

и предназначена для функционирования при 400 V (3N~) 50 Hz; в случае отличного напряжения, необходимо модифицировать соединение как указано на электрической схеме в приложении. В особенности, что касается насоса для мойки, чтобы перейти к 230 V три фазы, будет достаточно вставить блокировку изменения напряжения между разъемом насоса и разъемом кабельной проводки машины; эта блокировка входит в стандартную поставку всех посудомоек и находится рядом с проводами насоса для мойки, закрепленная к ним с помощью зажима.

ВНИМАНИЕ: во время электрического соединения устройства под переменным напряжением три фазы, необходимо проверить направление вращения насоса мойки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: необходимо хорошо установить посудомойку на земле. Производитель отклоняет любую ответственность, в случае, если этот пункт не будет соблюден или в случае ущерба, возникшего из-за неправильного электрического соединения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Перед включением посудомойки необходимо выполнить следующие действия.

- Проверить, что трубы входа и стока, входящие в поставку, подсоединены к водопроводу.
- Посудомойка содержит устройство для дозирования блескообразовательной жидкости и устройством для дозирования моющего средства, настроенным при тестировании; необходимо соединение дозаторов с соответствующими бачками и при их наполнении, удостовериться, что жидкости низкой вязкости, в противном случае возможно засорении и поломка обозначенных устройств. **Необходимо использование исключительно промышленных моющих средств. Избегать использование пенообразовательных средств.**
- Проверить правильное размещение щупа контроля моющего средства, если он имеется, учитывая, что использование дозатора моющего средства в сухую может привести к его поломке.
- Проконтролировать правильное расположение фильтра на входе в насос и внешнего фильтра.
- Проверить, что слив-перелив находится в своем положении.
- Далее необходимо перейти, если она имеется, к открытию клапана, соединяющей с водопроводом, внешняя по отношению к посудомойке

ЗАЛИВ И ПРЕДВАРИТ.НАГРЕВАНИЕ

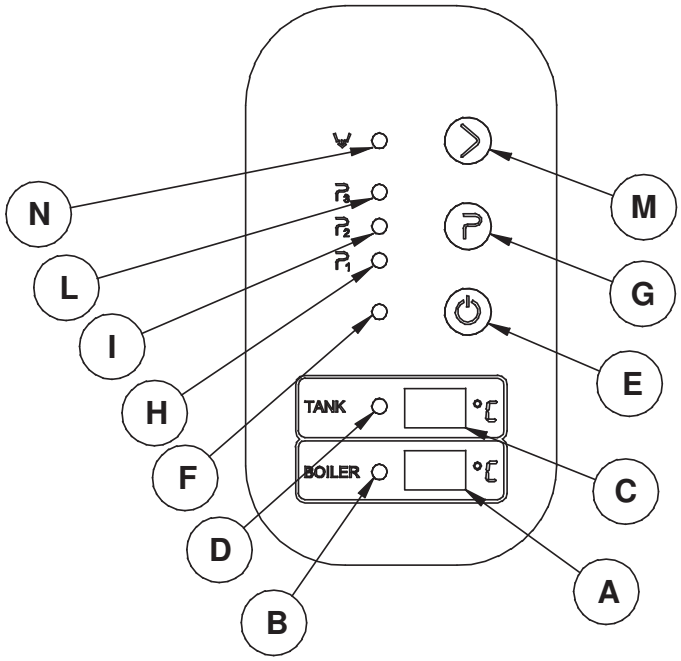


Рисунок 1

A	Термометр бойлера
B	Сигнал «идет нагрев бойлера»
C	Термометр ванны
D	Сигнал «идет нагрев ванны»
E	Главный включатель
F	Сигнал «машина под напряжением»
G	Селектор цикл короткий/долгий/бесконечный
H	Сигнал «Короткий цикл»
I	Сигнал «Долгий цикл»
L	Сигнал «Бесконечный цикл»
M	Кнопка запуска цикла / (не во всех моделях) слива ванны
N	Сигнал насоса слива (не во всех моделях)

В соответствии с рисунком 1, включение посудомойки происходит посредством главного включателя (**E**) и обозначается одновременным включением сигнала (**F**).

В этом случае машина начинает автоматически набирать воду в ванну до установленного уровня и включает нагреватели сначала в бойлере, потом в ванной. Включение сигналов (**B**) и (**D**) показывает, что нагреватели соответственно в бойлере и в ванной включены. Когда, по достижении обоих температур, сигналы (**B**) и (**D**) погаснут, машина будет готова к циклу мойки. Необходимо проконтролировать если термометры бойлера (**A**) и ванны (**C**) достигли предустановленные температуры.

ВНИМАНИЕ! Во время первой установки и с ванной Break Tank пустой, необходимо включить посудомойку при открытой двери для того, чтобы наполнение ванны Break Tank осуществилось перед помещением посуды в посудомоечную машину.

N.B. Внутренние термостаты предустановленны на следующие температуры:

- температура воды в бойлере **78 °C**
- температура воды в ванной **60 °C**

ЦИКЛ МОЙКИ

- Поместить посуду в корзинках, учитывая, что для наилучших результатов мойки необходимо заранее очистить посуду от оставшихся твердых отходов, очистить сковородки и кастрюли от остатков соусов и смягчить возможную накипь с специфическими средствами.
- Емкости для мороженого, кастрюли, ведра, сковородки и им подобные должны быть перемешены в корзину с вогнутой поверхностью вниз; половники и другие подобные принадлежности необходимо переместить в специально предусмотренный контейнер. Не накладывать посуду одну на другую.
- Поставить корзинку в посудомойку и закрыть дверцу.
- Выбрать цикл мойки:
  - при первом включении, посудомойка предустановленна сразу на исполнение короткого рабочего цикла, которое предназначено для не сильно загрязненной посуды; при этом загорается сигнал (**H**);
  - чтобы выбрать долгий цикл работы, необходимо нажать на кнопку (**G**); при этому погаснет сигнал (**H**) и включится сигнал (**I**);
  - чтобы выбрать бесконечный цикл мойки, который предназначен для особо грязных и с накипью кухонных принадлежностей, надо снова нажать кнопку (**G**); при этом погаснет сигнал (**I**) и включится сигнал (**L**);
  - чтобы вернуться на короткий цикл, надо снова нажать кнопку (**G**); при этом погаснет сигнал (**L**) и загорится сигнал (**H**);
  - невозможно перейти от короткого цикла на долгий цикл и обратно, когда цикл мойки в действии.
- После выбора цикла мойки, необходимо нажать на кнопку START (**M**): машина начнет автоматически выполнять цикл мойки и ополаскивания – это видно по мерцаниям сигналов (**H**), (**I**), (**L**), в зависимости от выбранного цикла - и автоматически включит дозатор жидкости для придания блеска. Между мойкой и ополаскиванием посудомойка сделает паузу для стекания капель. Когда сигналы (**H**), (**I**) и (**L**) перестанут мерцать и останутся гореть, это будет означать конец цикла.
- По запросу, в посудомойку может быть установлен датчик «**THERMOLOCK»**, который продляет фазу мойки до тех пор, пока вода в бойлере не достигнет предустановленной температуры.
- В случае, если был выбран бесконечный цикл мойки, фаза мойки будет выполняться до тех пор, пока оператор не нажмет кнопку (**G**). В этот момент фаза мойки завершится и рабочий цикл завершится паузой для стекания капель и ополаскивания.
- Чтобы начать следующий цикл, необходимо повторить все операции.
- Чтобы выключить посудомойку, необходимо удостовериться, что она закончила цикл работы и нажать выключатель (**E**). Операция будет обозначена выключением сигнала (**F**). Когда посудомойка будет включена снова, она автоматически будет выполнять последний рабочий цикл.

ВЕРСИИ С НАСОСОМ СЛИВА

В версиях с насосом слива, насос включается в следующих условиях.

- Когда работает электроклапан набора воды или насос ополаскивания (в случае некоторых предназначенных моделях). Это нормальное условие работы насоса слива, который будет сливать избыточную воду в ванной посредством канала слива-перелива во время фаз набора воды или ополаскивания. Операция будет обозначена включением сигнала (**N**).
- Когда машина выключена посредством главного выключателя (**E**), необходимо нажать кнопку START (**M**). В этом случае необходимо заранее убрать канал слив-перелив из своего места, чтобы позволить полное опорожнение ванны мойки. Операция обозначена включением сигнала (**N**). Эта операция может быть завершена даже при открытой двери. Операция опустошения ванны занимает 5 минут и ее конец обозначается выключением сигнала (**N**). Слив ванны может быть прерван нажатием кнопки START (**M**). Если эта кнопка будет нажата снова, слив начнется сначала. Как только ванна опустошена, и если необходимо подготовить машину к новым рабочим циклам, необходимо поставить на место канал слив-перелив, закрыть дверь и включитье посудомойку посредством главного включателя (**E**): посудомойка начнет снова набирать воду до установленного уровня в ванной и включит нагреватели сначала в бойлере, затем в ванной.

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ

- Открытие двери вручную приводит к прекращению выполнения всех функций посудомойки, за исключением нагрева воды в бойлере или в ванночке. Закрытие двери возобновляет выполнение прерванной открытием программы.
- Реле давления контролирует автоматически уровни воды в ванночке и дает команду на выполнение только после того, как тэны погружены в воду как в бойлере, так и в ванночке.
- Насос мойки экипирован термоконтроллером, который выключает ее в случае термической перегрузки.
- Труба слива-перелива предусматривает слив чрезмерной воды при ополаскивании и тем самым способствует обороту воды в ванной. Это позволяет также избежать затоплением водой в случае проблем с реле.
- Все источники питания, содержащиеся в электрокоробке, имеют защиту от случайных затоплений водой или контакта с оператором.

Также не будет лишним закрывать кран подачи воды, когда посудомойка не работает.

СООБЩЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТЯХ

В случае, если на термометре бойлера (**A**) или ванны (**C**) горит буква «E», это означает, что датчик термостата бойлера или ванны прерван или не работает. В этом случае, необходимо проверить, что датчик аккуратно соединен с контрольной платой, и если необходимо, надо заменить датчик.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой и тех.обслуживанием необходимо отключить электропитание.

СЛИВ И ЧИСТКА

По окончании рабочего дня, необходимо выполнить следующие операции:

- Слить воду из ванночки, убрав из своего места трубу слива-перелива. (В моделях с насосом слива необходимо следовать указаниям, приведенным в параграфе **ВАРИАНТЫ С НАСОСОМ СЛИВА**)

- Выключить посудомойку нажав сначала на общий выключатель (**E**) и потом на выключатель на стенке.
- Приступить затем к внутренней чистке ванночки, убирая твердые остатки, оставшиеся на дне.
- Аккуратно проконтролировать моечные дырки, прочистить их, если они забиты.
- Аккуратненько прочистить фильтры после того, как их взяли со своего места. В версиях с насосом слива, помимо обычной чистки, необходимо также помыть фильтр насоса слива, открутив затычку, расположенную на передней панели машины.

ЧИСТКА ВНУТРЕННИХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ

Аккуратно почистить все части, используя мыльную воду и другие обезжиривающие продукты. Без использования металлических губок и других абразивов.

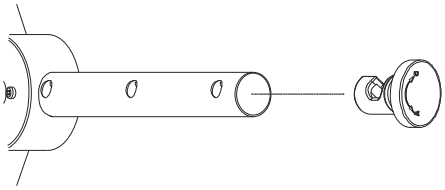
Избегать попадания струи воды на внешнюю часть посудомойки, чтобы избежать поломок электрических устройств.

ОПЕРАЦИИ ПЕРИОДИЧНОГО ТЕХ.ОБСЛУЖИВАНИЯ

Время от времени необходимо проверять и чистить форсунки ополаскивания, убирая возможные остатки.

Когда это необходимо, можно делать также очистку накипи и дезинфекцию ванночки, используя средства, обычно продающиеся в магазинах; такая операция в особенности эффективная для более лучшей работы тэнов.

Можно приступить к очистке 3 нижних моющих рукавов, просто удалив пластиковые заглушки, размещенные на концах. Эти заглушки оснащены соединением со штыком и снимаются легко, поворачивая их против часовой стрелки на букву " A ", как показано на самой заглушке.



НАСОС СЛИВА

После того как посудомойка опустошена с помощью насоса слива, необходимо перейти к чистке фильтра этого насоса выполняя следующие операции:

- надо обесточить машину;
- надо вынуть фильтр насоса, обращая внимание на остатки воды, которые остались внутри самого насоса;
- надо аккуратненько почистить фильтр и вставить его обратно на место, проверив, чтобы штык был зафиксирован правильно.

Информация по электрическим и электронным устройствам, используемым в ЕС.

Устройства, которые имеют символ , согласно нормам ЕС не могут быть переработаны вместе с нормальными бытовыми отходами.

Чтобы утилизировать отработанное оборудование, необходимо обратить к системам специализированного сбора отходов имеющимся в каждой стране, или же связаться с продавцом, если планируется приобретение аналогичного продукта.

Используя активно услуги спец.сбора отходов, вы можете внести ваш вклад в переработку, новое использование и в увеличение стоимости отработанных электрических и электронных устройств, заботясь тем самым об окружающей среде и о здоровье.

Неправильная утилизация продукта влечет за собой административную ответственность согласно действующему законодательству.

Элементы, которые составляю упаковку (пластиковые пакеты, полиэстер, картон, и т.д.) должны быть собраны и распределены согласно типу материала (например, картон, дерево, пластик и т.д.) и быть переработаны согласно действующим нормам.